Chinese Commercial News 商報

華社動態

Page21 Wednesday November 24 2021 二〇二一年十一月廿四日（星期三）

菲律濱信託銀行
PHILTRUST BANK
PHILIPPINE TRUST COMPANY
自一九一六年以來最值得您們信託的銀行
總行開設在
UNITED NATION AVENUE cor. SAN MARCELINO, MANILA
為存戶闢有寬敞的停車場
儲蓄存款、活期存款、定期存款
欲申請不動產貸款
工商業貸款・出入口融資
Member Bankers Association of the Philippines
Philippine Deposit Insurance Corporation

FWD Life Insurance Philippines 與菲華電視台新媒體主辦
大班獨家網絡研討會：家族企業如何超越世代

在 2021年10月29日通過 Zoom 舉行的大班獨家網絡研討會期間，Ta老闆聚集在一起討論業務。該網絡研討會由 FWD Life Insurance Philippines 與菲華電視台新媒體合作主辦，並由光啟學校97 校友會共同組織，攻“重新構想世代財富和家族企業”為主題。

菲華電視台新媒體陳玉雲擔任主持人，與會嘉賓有：菲華總聯總理事長長林育慶博士、Sterling Paper Group of Companies和SL Agritech Corporation的總裁林潔鈴 (Michelle Lim Gankee) 、Sterling Paper Group of Companies 執行副總裁，SL Agritech Corporation 高級副總裁，即林育慶博士博士的女兒李婷雅博士 (Queena Lee-Chua) 和家族企業專欄作家、專業精算師、富衛人壽菲律賓首席財務官莊宏義 (Jasper Hendrik Cheng)。

網絡研討會由三個分主題組成，第一個主題是家族企業繼承的重要性和關鍵因素。作為 Sterling Paper 的第二代所有者，林育慶博士分享了他父親傳授給他的獨特建議。“如果銷售，價格越高越好，然後會銷售得更多。那麼，你怎麼能以高的價格出售並出售更多呢？這對我來說是一個挑戰，這就是我們要傳給下一代的東西。”

對此，林潔鈴女士透露，她面臨的挑戰是，她沒有立即獲得父親公司的領導職位，而是必須從底層做起，以證明自己。 “我很高興我是從底層開始的。這是體驗的一部分，我還向其他下一代 [所有者] 建議從底層開始，因為您將了解問題和業務運作方式，並且您以後可以更輕鬆地做出決定。”

莊宏義先生補充說，投資也在確保家族企業的連續性方面發揮作用。 “你需要在如何使用金錢方面做出謹慎的財務決策，但不要被金錢的可用性或不可用性所束縛。你必須獨立做出決定。在利用額外的現金流方面，你必須從長遠考慮。”

第二個主題深入討論了企業中的適應和克服危機，在這裡林育慶博士就他的企業如何克服亞洲金融危機的挑戰發表了見解，而林潔鈴女士則談到了 Sterling Paper Group of Companies 的戰略和 SL Agritech 採取了應對大流行的措施。

另一方面，李婷雅博博士和莊宏義先生討論了處理金融危機的一般商業慣例。李婷雅博博士指出 “在大流行中倖存下來的最佳方法是積極主動而不是被動反應，因此要為突發事件做好計劃並進行投資。 可悲的是大多數企業正在做反應而已的事情，其中許多可能會在大流行中關閉，或者已經關閉。”

莊宏義先生建議道:“在危機時期，你真的必須堅持你所知道的，家族企業的好處是你了解環境，了解你的業務，你可以真正分辨出你的戰略的哪些部分是可持續的並且仍然相關在當前時間。您必須能夠區分什麼是暫時的挫折，什麼是環境和行業中已經發生的結構性變化，”鄭先生建議道。

最後一個話題是關於確保家族企業未來的問題，林育慶博士分享了他個人是如何挑選繼任者的。他說 “為了確保家族企業的安全，你真的必須有一個好的接班人。這就是我們投資第三代的原因。不管我把接力棒交給誰，不是因為你是老大，你會自動繼承這個位置。它對所有第三代開放，[取決於]誰是最有資格的人。”

隨後，主持人提出了“三代魔咒”，這個詞用來形容家族企業通常不會持續到三代，李婷雅博博士給出破解魔咒的建議。

“可悲的是，人們之所以相信[第三代詛咒]，是因為它是真的，不是神話。為什麼會這樣？很明顯，是因為繼承人沒有資格運作，不然是因為他們沒有背景，或是他們沒有正確的心態。真正避免詛咒的最好方法是：不要寵壞你的孩子。” 祂舉了Lance Gokongwei的例子，他每天都要開著舊車上班，父親每月只給他2000比索的工資。對此，李婷雅博博士還分享了她上高中時父親從未給過她零用錢的經歷。

儘管家族企業需要繼承人才能延續到未來，但李婷雅博博士早些時候強調了不要給孩子施加壓力來繼承家族企業的重要性。“我認為這是老一輩必須意識到的事情。強迫年輕一代進入家族企業是非常困難的，讓他們內疚或絆倒可能不是答案，因為這只會破壞你們的關係。”

即使沒有合適的繼承人，李婷雅博士也保證，只要有一支優秀的專業團隊，家族企業仍然可以生存。

大班獨家網絡研討會以問答環節結束，參與者有機會向任何演講者提問。在活動結束時，參與者如果希望與其他參與者進行更多互動，他們還可以留下來。

觀眾可在 CHiNOY TV 的 Facebook 頁面上收看更多活動，如大班獨家網絡研討會。

集美學校菲律賓校友會理事長曾燕菲(錢昆)
榮獲2021「武陵」杯世界華語微型小說比賽三等獎

集美學校菲律賓校友會會訊：本會現任理事長曾燕菲(錢昆)，繼2018年和2019年連續兩年，榮獲「武陵」杯，世界華語微型小說年度獎的優秀獎後；今年，其微型小說一一《現實》，又在19636篇（其中國外作品2967篇）的參賽作品中脫穎而出，榮獲三等獎！本會校友，尤其是資深老校友一一名譽理事長蔡文漢、邱榮禧和現任副理事長林若飛三位先生，在得知錢昆獲獎的消息之後，均向她表示了熱烈而誠摯的祝賀，並深深地感到一一這不僅僅是她個人實至名歸的榮譽，也為本會添光加彩，可喜可賀！曾燕菲（錢昆）理事長，是泉州市鯉城區人，出生于書香門第，自小深受家庭的熏陶，對文學、詩歌和藝術便產生了濃厚的興趣。

早在1992年，其詩作《也許》和《你是謎語，你是謎底》，便在全國詩歌大獎賽中榮獲一等獎和海內外當代青年詩歌大獎賽中榮獲優勝者稱號……

1992年旅菲之後，囿于現實的緣故擱自愛好，但不忘初心；2018年加入菲律賓作家協會以來，本著貢獻作品，繁榮文藝的理念，勤于寫作，不斷創作了有感而發的作品，並得到好評!

值此新的一年即將來到之際，謹祝她在新的一年裡，新年！新作！新成績！

納卯中華中學學生在全國視頻製作比賽中獲獎

納卯中華中學訊：納卯中華中學再傳喜訊，11年級學生依成珍（Chinira May Mascarinas Escalicas）在11月21-22日舉行的第十八屆全國青少年代表大會視頻製作比賽中力戰群雄，喜獲季軍，全校上下一片歡騰。

全國青少年代表大會于2004年在菲律賓國立大學經濟學院成立，今年已有第十八個年頭了。該組織一向注重培養青少年，激勵青少年進步。該組織今年的活動主題是：《從下降到上升——為了一個強大的國家邁向真正的發展》。全國各地的高中學生都參加了今年的活動，包括菲律賓科學高中分部的許多學校，呂宋、米沙鄢與棉蘭老島的公立及私立學校的學生都踴躍參加。

納中高中部11年級學生依成珍（Chinira May Mascarinas Escalicas）參加了GLIMPSE視頻製作，並獲得了第三名。她的視頻參賽作品是《讓我們談談數位視訊》，指導老師是Jonathan Sojor老師。第二名獲得者來自菲律賓科學高中中米沙鄢校區，冠軍則來自邦板牙聖天使大學。秉持卓越、美德和服務的核心價值觀，納卯中華中學將繼續引導學生在各個方面全面發展，使之成為未來國家建設的優秀人才。

菲律濱錦繡莊氏宗親總會 獎學 獎教 助學 通告

為通告事：

一、本總會為鼓勵任教於全菲各地僑校本宗華文教員，忠誠教導，為國育才；發揚中華文化，獎勵敦品力學優秀族生，幫助家境清寒族生，力求上進，勤奮好學；本總會每學年均有獎教、獎學及每學期助學之舉。

二、本總會訂於二〇二二年元月十日(星期一)開始分發二〇二〇至二〇二一學年度獎教、獎學及二〇二一至二〇二二學年度大、中、小學上學期助學金。已於多月前開始接受申請登記，將於十二月十一日(星期六)下午四時截止，逾期恕不受理。

三、茲將有關申請事項公佈如下：

(甲)獎教方面：凡任教於全菲各華校的莊氏華文教員，須來本總會辦公廳填具表格，由該任教僑校蓋章證明，以便審核。

(乙)獎學方面：菲律濱政府會考首十名，須呈有關會考證明，及凡就讀於全菲各大、中、小學、幼稚園，操行優良，學業成績全學年全班首、二、三名者，呈繳上學年全學年成績報告表或獎狀，正本及副本一份，2X2彩色近照相片一張，前來本總會辦公廳填具申請表格。

(丙)助學方面：凡屬家境清寒，無不良嗜好，肄業於全菲各大、中、小學之本總會會員子女，每科必須合格，平均成績必須八十分或以上，操行乙等或以上，須出示上學年成績報告表正本及呈繳副本一份，學校繳費單據正、副本。申請大學助學之清寒族生，每學年至少應修讀十六學分或以上，除上學期成績報告表及2X2近照一張外，並須呈交新學年報名單據，於新學年報名後，即前來本總會辦公廳填具申請表格。

四、大學助學由下列諸位宗長設立之“教育基金”所生利息負責，各基金芳名如左：

A

(希)莊汪祈紀念基金(杰文、杰細賢昆仲捐獻)
(希)莊材薦紀念基金(杰文、杰細賢昆仲捐獻)
(希)莊材允紀念基金(長泰宗先生捐獻)
(璧)莊銘猴紀念基金(永心宗先生捐獻)
(田)莊自在紀念基金(金來宗先生捐獻)
(希)莊茂榮紀念基金(杰樹、金耀賢昆仲捐獻)
(埔)莊海連紀念基金(謀棕宗先生捐獻)
(希)莊萬里紀念基金(長江宗先生捐獻)
(璧)莊杰頂紀念基金(垂裔宗先生捐獻)
(龍)莊禹成紀念基金(祥慶宗先生捐獻)
(希)莊材美紀念基金(長庚宗先生捐獻)
(璧)莊永心紀念基金(志民賢昆玉捐獻)
(希)莊長榮紀念基金(幼偉、慈雲賢昆玉捐獻)
(希)莊材潮紀念基金(中敬賢昆仲捐獻)
(希)莊霖生紀念基金(鴻敏賢昆仲捐獻)
(希)莊材炮紀念基金(啟程賢昆仲捐獻)
(希)莊材鰍紀念基金(嘉謀哲嗣捐獻)
(希)莊杰南紀念基金(忠平賢昆仲捐獻)
(裕)莊垂牆紀念基金(炳坤宗先生捐獻)
(希)莊材我紀念基金(振家、振邦賢昆仲捐獻)
(裕)莊汪獅紀念基金(材乾宗先生捐獻)
(希)莊材潤紀念基金(材潤宗老先生家屬捐獻)

B

(希)莊杰樹黃麗霞賢伉儷教育基金
(思)亞立順公司垂楷宗先生教育基金
(希)莊金耀林麗慧賢伉儷教育基金
(希)莊杰細陳淑媛賢伉儷教育基金

(希)莊材安紀念基金(金時宗先生捐獻)
(希)莊材慶紀念基金(燦景宗先生捐獻)
(希)莊杰梨紀念基金(裕崑宗先生捐獻)
(希)莊汪廠紀念基金(材揖宗老先生家屬捐獻)
(希)莊材修紀念基金(杰文、杰細賢昆仲捐獻)
(希)莊杰希紀念基金(莊材好裔孫江蘇捐獻)
(希)莊材揖紀念基金(聯祿宗先生捐獻)
(希)莊欽賜紀念基金(聯祿宗先生捐獻)
(田)莊金來紀念基金(前進賢昆仲捐獻)
(希)莊坦克紀念基金(偉順、明順、耀全捐獻)
(思)莊垂俊紀念基金(仲華宗先生捐獻)
(思)莊杰立紀念基金(亞立順公司捐獻)
(思)莊清池紀念基金(嘉民啟民健民世恩捐獻)
(思)莊杰田紀念基金(秋典宗先生捐獻)
(裕)莊金龍紀念基金(菲旋垂明南文昆仲捐獻)
(龍)莊錦華紀念基金(漢香賢昆仲捐獻)
(希)莊杰評紀念基金(育銘、慶文賢昆仲捐獻)
(裕)莊垂彬紀念基金(銘境、銘團賢昆仲捐獻)
(埔)莊炳焜紀念基金(培基宗先生賢昆玉捐獻)
(龍)莊鼎水紀念基金(鼎水宗老先生家屬捐獻)
(裕)莊榮基紀念基金(振宗宗先生捐獻)
(龍)莊順笙紀念基金(曉宏賢昆仲捐獻)

五、凡十八歲以上申請者，必須為本總會會員，非會員無權享有本總會任何福利。

六、由於新冠肺炎疫情，保持社交距離，本宗僑校華文教員，優秀族生，清寒族生請先致電總會辦公廳，安排領取支票時間。電話：8242257 1至75。是荷

右通告

本總會全體 董事 理事 基金捐獻者 優秀族生 僑校教員

二〇二一年十一月廿四日

董事長：江蘇
副董事長：金耀 杰細 文植
理事長：聯祿
執行副理事長：爵華
副理事長：長順 清河 福泉 順意 文海 南文(希)